

«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ
№ _____ ҚЫЗМЕТТЕР КӨРСЕТУ ШАРТЫ

АО «РД «КазМунайГаз»
ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ № _____



« _____ » _____ 20 _____

| | |
|--|---|
| <p>Бірге «Тараптар» деп аталатын _____ 2 _____ негізінде іс-қимыл жасайтын _____ тұрғысында бұдан әрі «Тапсырысшы» деп аталатын «ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ бір жағынан және _____ 5 _____ негізінде іс-қимыл жасайтын _____ 4 _____ тұрғысында бұдан әрі «Орындаушы» деп аталатын _____ 3 _____ екінші жағынан, Тараптар _____ 6 _____ сәйкес мына төмендегілер туралы осы шартты (бұдан әрі мәтін бойынша – Шарт) жасасты:</p> | <p>АО «РД «КазМунайГаз», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице _____ (1) _____ действующего на основании _____ (2) _____ с одной стороны и _____ (3) _____ именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице _____ (4) _____ действующего на основании _____ (5) _____ с другой стороны, вместе именуемые Стороны, в соответствии с _____ (6) _____ Стороны заключили настоящий Договор (далее по тексту – Договор) о нижеследующем:</p> |
| <p>1. ШАРТТЫҢ МӘНІ 1.1. Орындаушы өзіне осы Шартта және Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын оған Қосымшаларда белгіленген мерзімдерде, тиісті сапада және талаптарда _____ (7) _____ қызметтерін көрсету (бұдан әрі – Қызмет көрсету) жөнінде міндеттеме қабылдайды, ал Тапсырысшы Орындаушының осы Шарт бойынша өзінің міндеттемелерін тиісінше орындауы шартымен Қызмет көрсетулерді қабылдап алуға және құнын төлеуге міндеттенеді.</p> | <p>1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА 1.1. Исполнитель принимает на себя обязательства по оказанию услуг _____ (7) _____ (далее - Услуги), надлежащего качества, в сроки, и на условиях, установленных в настоящем Договоре и Приложениях к нему, являющихся неотъемлемыми частями Договора, а Заказчик обязуется принять и оплатить стоимость Услуг при условии надлежащего исполнения Исполнителем своих обязательств по Договору.</p> |
| <p>2. ШАРТТЫҢ ЖАЛПЫ СОМАСЫ 2.1. Шарттың жалпы сомасы _____ (8) _____ (сума жазбаша) _____ (9) _____ (валюта) _____ (10) _____ құрайды және өзіне Қызметтер көрсетумен байланысты барлық шығыстарды, оның ішінде Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген салықтар мен алымдарды қамтиды. 2.2. Шарттың жалпы сомасы осы Шартпен, Қазақстан Республикасының заңнамасымен және «Самұрық-Қазына» ұлттық әл-ауқат қоры» акционерлік қоғамы мен дауыс беруші акцияларының (қатысу үлестерінің) елу және одан көп пайызы меншік немесе сенімді басқару құқығымен тікелей немесе жанама түрде «Самұрық-Қазына» АҚ-ға тиесілі ұйымдардың тауарларды, жұмыстарды және қызмет көрсетулерді сатып алу ережесімен көзделген жағдайларды қоспағанда Тараптар осы Шарт бойынша өздерінің міндеттемелерін толық орындағанға дейін арттыру жағына қарай өзгертуге жатпайды. 2.3. Қызметтерді көрсету кезінде төленетін салықтарға қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасы өзгерген жағдайда, Тараптар тиісті Қосымша келісімге қол қоя отырып осы Шартқа тиісті өзгерістер енгізуге міндеттенеді. 2.4. Егер Тапсырысшыда Қызмет көрсетуге деген сұранысты азайту қажеттілігі пайда болған жағдайда, Тапсырысшы: • Шарттың қолданылу кезеңіндегі кез келген уақытта ұйғарылған Шартты бұзу датасына дейін 30 (отыз) күнтізбелік күн бұрын Орындаушының пайдасына қандай да болмасын өтемақы төлеместен Орындаушыға жазбаша құлақтандыру</p> | <p>2. ОБЩАЯ СУММА ДОГОВОРА 2.1. Общая сумма Договора составляет _____ (8) _____ (сумма прописью) _____ (9) _____ (валюта) _____ (10) _____ и включает в себя все расходы, связанные с надлежащим оказанием Услуг. 2.2. Общая сумма Договора не подлежит изменению в сторону увеличения до полного исполнения Сторонами своих обязательств по Договору, за исключением случаев, предусмотренных Договором, законодательством Республики Казахстан и Правилами закупок товаров, работ и услуг акционерным обществом «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына» и организациями, пятьдесят и более процентов голосующих акций (долей участия) которых прямо или косвенно принадлежат АО «Самрук-Казына» на праве собственности или доверительного управления (далее – Правила закупок). 2.3. В случае изменения законодательства Республики Казахстан в отношении налогов, уплачиваемых при оказании Услуг, Стороны обязуются внести соответствующие изменения в Договор, с подписанием соответствующего дополнительного соглашения. 2.4. В случае, если у Заказчика возникнет необходимость уменьшить потребность в Услугах, Заказчик оставляет за собой право: • в любое время в период действия Договора в одностороннем порядке расторгнуть Договор, путем направления письменного уведомления Исполнителю за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения Договора, без выплаты каких-либо компенсаций Исполнителю;</p> |

Құқықтық қамтамасыз
ету департаменті - 1 -



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|--|---|
| <p>жолдау жолымен Шартты біржақты тәртіппен бұзу;</p> <ul style="list-style-type: none"> Қосымша келісім жасасу жолымен Қызмет көрсетуге деген сұранысты азайту құқығын өзіне қалдырады. <p>Бұл ретте, Тапсырысшы Орындаушыға көрсетілген Қызметтердің іс-жүзіндегі ауқымы үшін ақы төлейді.</p> | <ul style="list-style-type: none"> уменьшить потребность в Услуге путем заключения дополнительного соглашения. При этом, Заказчик уплачивает Исполнителю за фактический объем оказанных Услуг. |
| <p align="center">3. ТӨЛЕУ ШАРТЫ</p> <p align="center">(1.1)</p> <p align="center">(1.2, 1.3)</p> | <p align="center">3. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ</p> <p align="center">(1.1)</p> <p align="center">(2.13)</p> |
| <p align="center">4. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ</p> <p>4.1. Орындаушының міндеттері:</p> <p>4.1.1. Қызметтерді лайықты түрде, толық көлемде және осы Шарттың талаптарына сәйкес мерзімдерде көрсетуге.</p> <p>4.1.2. Қызметтерді өз күшімен және қаражатымен (сондай-ақ, егер тендерлік құжаттама мен өтінімде (егер сатып алу тендер тәсілімен немесе Сатып алу ережесіне сәйкес өтпеді деп танылған тендердің қортындылары бойынша бір көзден тәсілімен жүзеге асырылған жағдайда) немесе Шарттың қосымшасы болып табылатын техникалық ерекшелікте (сатып алу өзге де тәсілдермен жүзеге асырылған жағдайда) ондай кезде, қосымша мердігерлердің (бірлесіп орындаушылардың) күшімен және қаражатымен) көрсетуге.</p> <p>4.1.3. Осы шарт бойынша Қызметтер көрсетуге қосалқы мердігерлерді (бірлесіп орындаушыларды) тартқан жағдайда қосалқы мердігерлердің іс-әрекеті үшін өзінің іс-әрекетіндей жауаптылықта болуға міндеттенеді.</p> <p>4.1.4. Шартпен көзделген Қызметтердің барлық түрлерін кешіктіріп және сапасыз көрсеткені үшін жауаптылықта болуға.</p> <p>4.1.5. Қызметтерді толық көлемде және шартпен оған Қосымшаларда көзделген талаптарда көрсетуге.</p> <p>4.1.5. Тапсырысшыға Шарттың талаптарын тиісінше орындамаудың, сондай-ақ басқа да заңсыз әрекеттердің салдарынан келтірілген барлық шығындарды өтеуге.</p> <p>4.1.6. Қауіпсіздікті басқару, еңбек пен қоршаған ортаны қорғау жүйесінің талаптарын сақтамаудың нәтижесінде пайда болған, Тапсырысшыға, Орындаушыға және (немесе) қосымша мердігер ұйымдарға зардабы тиетін мүмкін болатын оқиғалар үшін Тапсырысшы мен мемлекеттік бақылаушы органдардың, өзге де мүдделі тұлғалардың алдында толық жауаптылықта болуға.</p> <p>4.1.7. Мемлекеттік бақылаушы органдар Орындаушының қызметінің нәтижесінде болған оқиға үшін Тапсырысшыға айыппұл санкцияларын ұсынған жағдайда пайда болған зиянның зардабына ақы төлеу үшін толық материалдық жауаптылықта болуға.</p> <p>4.1.8. Қызметтерді Қазақстан Республикасының заңнамасына және Қазақстан Республикасының мұнайгаз өндіруші өнеркәсіптеріндегі қауіпсіздік, еңбек пен қоршаған ортаны қорғау жөніндегі реттеуші құжаттарға сәйкес көрсетуді қамтамасыз</p> | <p align="center">4. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</p> <p>4.1. Обязанности Исполнителя:</p> <p>4.1.1. оказывать Услуги надлежащим образом, в полном объеме и в сроки согласно условиям настоящего Договора.</p> <p>4.1.2. оказывать Услуги своими силами и средствами (а также силами и средствами субподрядчиков, если условия привлечения субподрядчиков (соисполнителей) предусмотрены тендерной документацией и заявкой (в случае осуществления закупки способом тендера или способом из одного источника по итогам несостоявшегося тендера в соответствии с Правилами закупок) или технической спецификацией, являющейся приложением к Договору (в случае осуществления закупок иными способами)).</p> <p>4.1.3. В случае привлечения субподрядчиков (соисполнителей) к оказанию Услуг по Договору нести ответственность за действия субподрядчиков (соисполнителей), как за свои собственные.</p> <p>4.1.4. нести ответственность за несвоевременное и некачественное оказание Услуг, предусмотренных Договором.</p> <p>4.1.5. возместить Заказчику все причиненные ему убытки, вызванные ненадлежащим исполнением условий Договора, а также другими неправомерными действиями.</p> <p>4.1.6. нести полную ответственность перед Заказчиком, государственными контролирующими органами, иными заинтересованными лицами за возможные происшествия, возникающие в результате несоблюдения требований системы управления безопасностью, охраны труда и окружающей среды, рационального использования природных ресурсов со сказывающимися последствиями на Заказчике, Исполнителе и (или) на субподрядчике (соисполнителе).</p> <p>4.1.7. в случае предъявления штрафных санкций государственными контролирующими органами Заказчику за возможные происшествия, произошедшие в результате деятельности Исполнителя, нести полную материальную ответственность по возмещению причиненного Заказчику ущерба.</p> <p>4.1.8. обеспечивать безопасное оказание Услуг в соответствии с законодательством Республики Казахстан, в том числе законодательными актами по безопасности, охране труда и</p> |



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «ҚазМұнайГаз»

| | |
|--|---|
| <p>етуге.</p> <p>4.1.9. Шарттың талаптарын, Тапсырысшының ішкі нормативтік құжаттарының талаптарын, сондай-ақ Шарт бойынша Қызмет көрсету кезінде заңнаманың техникалық қауіпсіздік пен еңбек қорғауды қоса алғандағы қолданымды талаптарын сақтауға. Қажетті шарттарды, талаптар мен стандарттарды сақтамаған жағдайда Орындаушыға Тапсырысшының объектілерінде ондай тыйым салуға негіз болған себептерді жойғанға дейін жұмыс істеуге тыйым салынуы немесе оның қызметтерінің ауқымы Тапсырысшы ұйғарған қызметтермен ғана шектелуі мүмкін. Бұл ретте, Орындаушы қызметтерді осы Шарттың мерзімдеріне сәйкес уақытылы көрсету үшін жауаптылықта болады.</p> <p>4.1.10. Өз есебінен мемлекеттік және өзге де органдардан Орындаушыға қажетті Шарт бойынша Қызметтер көрсетуге арналған барлық рұқсат беруші құжаттарды, оның ішінде лицензияларды, сертификаттарды және өзге де рұқсаттарды алуы және толық күшінде әрі әрекетінде сақтауы қажет.</p> <p>4.1.11. Шетелдік қызметкерлерді тартуға қатысты қазақстандық қызметкерлер үшін тең еңбек жағдайлары мен еңбекақы төлеуді қамтамасыз ету.</p> <p>4.1.12. Қызмет көрсетудің барысында Тапсырысшы мүлкінің сақталуын қамтамасыз ету.</p> <p>4.1.13. Қызмет көрсетудің барысында өзінің іс-әрекеттерімен Тапсырысшының, сондай-ақ оның қарсы агенттерінің жұмысына кедергі келтірмеу.</p> <p>4.1.14. Шарт бойынша Қызмет көрсету үшін қызметкерлердің ұдайы жеткілікті санын қамтамасыз ету, сондай-ақ Тапсырысшының талабы бойынша Орындаушының және/немесе Қызмет көрсетуге қатысатын қосалқы мердігердің (бірлесіп орындаушының):</p> <ul style="list-style-type: none"> - өзінің міндеттерін орындау кезінде біліксіздік немесе немқұрайдылық танытқан, немесе - Тапсырысшының мүдделеріне қарсы немесе зиян келтіретін қызметтерге қатысқан, немесе - Шарттың қауіпсіздікке, еңбек пен қоршаған ортаны қорғауға қатысты талаптарын сақтамаған кез келген қызметкерлерін ауыстыру. <p>4.1.15. Шартпен белгіленген өзге де міндеттемелерді орындау.</p> <p>4.1.16. Шарт бойынша Қызмет көрсетуді аяқтағаннан кейін, не Тапсырысшының сұратуы бойынша Тапсырысшыдан не ол уәкілеттендірген тұлғаларынан Шартты орындау үшін алынғандардың барлығын (қағаз жүзіндегі және электрондық түрдегі ақпараттар, құжаттама, сызбалар мен жоспарлар және басқалары) қайтару.</p> <p>4.1.17. Тапсырысшының сұратуы бойынша Шартты орындаумен байланысты ақпарат пен құжаттарды, оның ішінде Орындаушының шаруашылық қызметінің қаржылық есептілігін ұсынуға.</p> <p>4.1.18. Тапсырысшымен келісілген мерзімдерде кен орнында жұмыстарды орындау, қызметтер көрсету, тауарларды жеткізу кезінде Шарт жасасу сәтінен бастап Шарт бойынша тиісті түрде Қызметтер көрсету кезінде Орындаушы үшін қажетті болатын</p> | <p>оқуауащай среды, рациональному использованию природных ресурсов в нефтегазодобывающей промышленности Республики Казахстан</p> <p>4.1.9. соблюдать условия Договора, требования внутренних нормативных документов Заказчика, а также требования применимого законодательства, в том числе по технической безопасности и охране труда, при оказании Услуг по Договору. В случае несоблюдения Исполнителем необходимых условий, требований, и стандартов Исполнителю может быть запрещено работать на объектах Заказчика до момента устранения причин, послуживших основанием для запрета, или объем Услуг может быть сведен только к тем Услугам, которые Заказчик сочтет возможными. При этом Исполнитель несет ответственность за своевременное оказание Услуг согласно срокам Договора.</p> <p>4.1.10. за свой счет получать и сохранять в полной силе и действии все необходимые Исполнителю разрешительные документы, в том числе лицензии, сертификаты и иные разрешения от государственных и иных органов на оказание Услуг по Договору.</p> <p>4.1.11. обеспечить равные условия и оплату труда для казахстанского персонала по отношению к привлеченному иностранному персоналу.</p> <p>4.1.12. обеспечивать в процессе оказания Услуг сохранность имущества Заказчика.</p> <p>4.1.13. не препятствовать своими действиями в процессе оказания Услуг работе Заказчика, а также его контрагентов.</p> <p>4.1.14. обеспечить постоянное наличие персонала, достаточного для оказания Услуг по Договору, а также заменить по требованию Заказчика любой персонал Исполнителя и/или субподрядчика (соисполнителя), участвующий в оказании Услуг, который:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проявили некомпетентность или небрежность при исполнении своих обязанностей, или - участвуют в деятельности, противоречащей или наносящей вред интересам Заказчика, или - не соблюдают требования Договора в отношении безопасности, охраны труда и окружающей среды. <p>4.1.15. выполнить иные обязательства, предусмотренные Договором.</p> <p>4.1.16. по завершении оказания Услуг по Договору, либо по запросу Заказчика вернуть все полученное от Заказчика либо уполномоченных им лиц для исполнения Договора (информацию на бумажных и электронных носителях, документацию, чертежи и планы и пр.).</p> <p>4.1.17. предоставлять по запросу Заказчика информацию и документы, связанные с исполнением Договора, в том числе, финансовую отчетность хозяйственной деятельности Исполнителя;</p> <p>4.1.18. при оказании услуг на месторождении в согласованные с Заказчиком сроки с момента заключения Договора оснастить техническими средствами (GPS терминалами) транспорт Исполнителя, в передвижении на территории месторождений Заказчика, которого имеется необходимость для надлежащего оказания Услуг по Договору. GPS терминалы устанавливаемые на транспорте Исполнителя, должны соответствовать</p> |
|--|---|



«ҚазМунайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «ҚазМунайГаз»

| | |
|---|--|
| <p>Тапсырысшының кен орнының аумағында жүру кезінде Орындаушының көлігін техникалық құралдармен (GPS терминалдармен) жабдықтау. Орындаушының көлігіне қондырылған GPS терминалдары Тапсырысшының GPS мониторингі бірыңғай жүйесінің техникалық шарттарына сәйкес келуі қажет (Техникалық шарттарды Тапсырысшы Орындаушының сұратуы бойынша ұсынады). Шарттың осы тармағының талаптарына сәйкес келмейтін көлікке Тапсырысшының кен орындарына кіруге рұқсат етілмеуі мүмкін, бұл ретте, Орындаушы Шарт бойынша тиісті түрдегі және уақытылы Қызмет көрсету үшін жауапты.</p> <p>4.1.19 Егер мемлекеттік органдар камералық бақылау процедурасының, тәуекелдерді басқару жүйесін қолданудың және (немесе) тексерулердің, сондай-ақ өзге де іс-шаралардың шеңберінде Шартта көрсетілген операциялар бойынша өзара есеп айырысулар көрсетілмегенін (төленбегенін), не расталмағанын анықтап, оның нәтижесінде Тапсырысшыға Қазақстан Республикасының бюджетінен ҚҚС-тың асырып төленген сомасын қайтарудан бас тартылса, не қосымша салықтар төлеу жүктелсе, онда Орындаушы Тапсырысшыдан тиісті хабарландыру алғаннан кейінгі он күн мерзім ішінде Тапсырысшыға Қазақстан Республикасының бюджетінен ҚҚС-тың асырып төленген бүкіл сомасын, сондай-ақ қаржылық санкцияларды қоса алғанда жүктелген өзге де мерзімдік салықтардың орнын толтыруға міндеттенеді.</p> <p>Осы тармақта көрсетілген талап Орындаушының тікелей өзімен өзара қарым-қатынастармен ғана шектелмейді, сондай-ақ Орындаушының берушілерімен қандай-да бір негіздер бойынша Тапсырысшымен өзара есеп айырысудың расталмауы, қосымша құн салығының қайтарылмауы және мемлекеттік органдардың Тапсырысшыға қосымша салықтар есептеу мен қаржылық санкциялар жүктеу жағдайларына әкеп соқтырған өзара қарым-қатынастарды да қамтиды.</p> <p>4.1.20 Тапсырысшы Орындаушыға Хабарландырулар, Құлақтандырулар, Тексеру актілерін және 4.1.19-тармақта көрсетілген жағдайлардың (оқиғалардың) орын алғанын растайтын өзге де құжаттарды ұсынуға міндетті.</p> <p>4.2. Тапсырысшының міндеттері.</p> <p>4.2.1. Лайықты түрде көрсетілген қызметтерді қабылдап алу және осы Шарттың талаптарына сәйкес ақысын төлеу.</p> <p>4.2.2. Орындаушыға Қызметтерді көрсету үшін қажетті ақапарттардың толық ауқымын беруге.</p> | <p>техническим условиям единой системы GPS мониторинга Заказчика (технические условия предоставляются Заказчиком по запросу Исполнителя). Транспорт, не соответствующему требованиям настоящего пункта Договора, может быть отказано во въезде на территорию месторождений Заказчика, при этом, Исполнитель несет ответственность за надлежащее и своевременное оказание Услуг по Договору.</p> <p>4.1.19 В случае, если государственными органами в рамках процедуры камерального контроля, применения системы управления рисками и (или) проведения проверок, а также иных мероприятий, будут установлены факты не отражения (не уплаты), либо не подтверждения взаиморасчетов по операциям, предусмотренных Договором, вследствие чего Заказчику будет отказано в возврате суммы превышения НДС из бюджета Республики Казахстан, либо вменены к доначислению налоги, то Исполнитель обязуется возместить Заказчику в течение десяти дней, после получения соответствующего Извещения от Заказчика, всю сумму превышения НДС, отказанного в возврате из бюджета Республики Казахстан, а также возмещены все иные вмененные налоги, включая финансовые санкции.</p> <p>Условие, предусмотренное данным пунктом, не ограничивается взаимоотношениями непосредственно с самим Исполнителем, но и распространяются на взаимоотношения с поставщиками Исполнителя, приведшие по каким-либо основаниям к случаям не подтверждения взаиморасчетов с Заказчиком, не возврату налога на добавленную стоимость и доначислению налогов и финансовых санкций, предъявленных государственными органами Заказчику.</p> <p>4.1.20 Заказчик обязуется предоставить Исполнителю Извещения, Уведомления, Акт проверки и иные документы, подтверждающие наступление случаев (событий), указанных в пункте 4.1.19</p> <p>4.2. Обязанности Заказчика:</p> <p>4.2.1 принять надлежащим образом оказанные Услуги и оплатить согласно условиям настоящего Договора.</p> <p>4.2.2. предоставлять полный объем информации, необходимый Исполнителю для оказания Услуг.</p> |
| <p>5. МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ БҮЗҒАНЫ ҮШІН ЖАУАПТЫЛЫҚ</p> <p>5.1. Орындаушы Қызмет көрсетудің Шартпен айтылған мерзімдерін бұзған жағдайда Орындаушы Тапсырысшыға кешіктірген әр күн үшін уақытылы көрсетілмеген Қызметтің құнынан 0,35%-ы, бірақ кешіктіріліп көрсетілген Қызметтердің құнынан 10% артық емес мөлшерінде өсімақы төлеуге міндетті. Өсімақыны төлеу тиісті шот-фактура алынған сәттен бастап 7 күнтізбелік күннің ішінде жүргізіледі.</p> <p>5.2. Шарттың 8-тарауында көзделген</p> | <p>5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ</p> <p>5.1 В случае просрочки Исполнителем сроков оказания Услуг, оговоренных Договором, Исполнитель обязан оплатить Заказчику пеню в размере 0,35% от стоимости несвоевременно оказанных Услуг за каждый день просрочки оказания Услуг, но не более 10% от стоимости несвоевременно оказанных Услуг. Оплата пенни производится в течение 7 календарных дней с момента получения соответствующего счета Заказчика.</p> <p>5.2 За просрочку оказания Услуг свыше 30</p> |

Құқықтық қамтамасыз ету департаменті



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|---|--|
| <p>жағдайларды қоспағанда Қызметтер көрсетуді 30 күнтізбелік күннен астам кешіктіргені үшін не Қызметтердің барлығын немесе бөліктерін көрсетпеген жағдайда Орындаушы Тапсырысшыға Шарттың жалпы сомасынан кешіктіріліп көрсетілген Қызметтердің құнынан 10% мөлшерінде айыппұл төлеуге міндетті. Айыппұлға қосымша Қызметтер көрсетуді 30 күнтізбелік күннен астам кешіктірген әр күн үшін кешіктіріліп көрсетілген Қызметтердің құнынан 0,1%, бірақ Шарттың жалпы сомасынан 10% артық емес мөлшерінде өсімақы төлеуге міндетті. Айыппұлды төлеу тиісті шот-фактура алынған сәттен бастап 7 күнтізбелік күннің ішінде жүргізіледі.</p> <p>5.3. Шарттың 8-тарауында көзделген жағдайларды қоспағанда Орындаушы Шарт бойынша өзінің міндеттемесін орындаудан бастартқан немесе орындауға мүмкіндігі болмаған жағдайда Орындаушы Тапсырысшыға Шарттың жалпы сомасынан 10% мөлшерінде айыппұл төлеуге міндетті. Айыппұлды төлеу тиісті төлем талабы алынған сәттен бастап 7 күнтізбелік күннің ішінде жүргізіледі.</p> <p>5.4. Шарттың 4.1.11. тармағында көрсетілген міндеттемелерін орындамағаны жағдайында Орындаушы тиісті шотты алған сәттен бастап 7 күнтізбелік күннің ішінде республикалық бюджет туралы заңда тиісті қаржы жылына белгіленген 2000 айлық есепті көрсеткіш мөлшерінде айыппұл төлейді.</p> <p>5.5. Орындаушы өсімақы және(немесе) айыппұл төлеу үшін Орындаушы Тапсырысшыға ұсынған шот-фактура көрсетілген Қызметтер үшін төлеу жөніндегі және өсімақы және(немесе) айыппұл төлеу жөніндегі қарсы біртекті талаптардың есебін жүргізу мақсатында өзара есеп айырысуларды салыстыру актісіне енгізілуі мүмкін екендігіне келіседі.</p> <p>5.6. Тапсырысшы ұсынылған шот-фактураға сәйкес өсімақыны және(немесе) айыппұлды төлегенге дейін өсімақының және(немесе) айыппұлдың сомасын Шарт бойынша Орындаушыға тиесілі төлемнен ұстап қалуға құқықты.</p> <p>5.7. Айыппұл санкцияларын төлеу кінәлі Тарапты Шарттың 14-тарауында көрсетілгендей шартты бұзу жағдайларын қоспағанда, осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындаудан босатпайды.</p> <p>5.8. Көрсетілген Қызметтер үшін төлеуді негізсіз кешіктірген жағдайда Орындаушы Тапсырысшыға кешіктірген әр күн үшін берешектің сомасынан 0,05% мөлшерінде, бірақ берешектің сомасынан 10%-дан артық емес өсімақы төлеуі тиіс.</p> <p>5.9. Өсімақылар мен айыппұлдар есептеу Актіге қол қою датасы бойынша жүргізіледі. Қызметтерді көрсету 30 күнтізбелік күннен астамға кешіктірілген және Шарттың 5.2. тармағына сәйкес айыппұл санкциялары есептелген жағдайда өсімақы Шарттың 5.1. тармағына сәйкес есептеледі, есеп айырысу кезінде айыппұл санкциялары өндіріліп алынбайды.</p> | <p>календарных дней, кроме случаев, предусмотренных в разделе 8 Договора. Исполнитель обязан оплатить Заказчику штраф в размере 10% от стоимости несвоевременно оказанных Услуг. Дополнительно к штрафу за каждый день просрочки оказания Услуг свыше 30 дней начисляется пеня в размере 0,1% от стоимости несвоевременно оказанных услуг, общий размер которой не может превышать 10% от общей суммы Договора. Оплата штрафа производится в течение 7 календарных дней с момента получения соответствующего счета.</p> <p>5.3 В случае отказа или невозможности Исполнителя выполнить свои обязательства по Договору, кроме случаев, предусмотренных в разделе 8 Договора, Исполнитель обязан оплатить Заказчику штраф в размере 10% от общей суммы Договора. Оплата штрафа производится в течение 7 календарных дней с момента получения соответствующего счета.</p> <p>5.4 В случае неисполнения обязательств, предусмотренных пунктом 4.1.11. Договора, Исполнитель оплачивает штраф в размере 2000 месячных расчетных показателей, установленного законом о республиканском бюджете на соответствующий финансовый год, в течение 7 календарных дней с момента получения соответствующего счета.</p> <p>5.5 Исполнитель согласен, что счет, предъявленный Заказчиком Исполнителю для оплаты пени и(или) штрафа может быть включен в акт сверки взаимных расчетов с целью проведения зачета встречных однородных требований по оплате за оказанные Услуги и по оплате пени и(или) штрафа.</p> <p>5.6 Заказчик вправе до оплаты пени и(или) штрафа в соответствии с выставленным счетом удержать сумму пени и(или) штрафа из платежа, причитающегося Исполнителю по Договору.</p> <p>5.7 Уплата штрафных санкций не освобождает виновную Сторону от выполнения обязательств по Договору, за исключением случаев расторжения договора, предусмотренных разделом 14 Договора.</p> <p>5.8 В случае необоснованной задержки оплаты за оказанные Услуги, Заказчик должен выплатить Исполнителю пеню в размере 0,05% от суммы задолженности за каждый день просрочки, но не более 10% от суммы задолженности.</p> <p>5.9 Расчет пени и штрафов производится на дату подписания Акта. При просрочке сроков оказания Услуг свыше 30 календарных дней и начислении штрафных санкций в соответствии с пунктом 5.2. Договора, пеня, начисляемая в соответствии с пунктом 5.1. Договора, при расчете штрафных санкций не взыскивается.</p> |
| <p>6. 9. ЖЕРГІЛІКТІ МАЗМҮН</p> <p>6.1. Орындаушы Шартқа қосымшада белгіленген нұсқа бойынша есепті айдан кейінгі айдың 10-ына дейін тоқсан сайынғы негізде растаушы</p> | <p>6. МЕСТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ</p> <p>6.1 Исполнитель обязан предоставлять сведения о местном содержании оказанных Услуг на ежеквартальной основе до 10 числа месяца</p> <p style="text-align: center;">эту департаментті</p> |



«ҚазМунайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|--|--|
| <p>құжаттардың көшірмелерін қоса бере отырып, көрсетілген Қызметтердегі жергілікті қамтылу туралы мәліметтер ұсынуға міндетті. Орындаушы Шарт бойынша жергілікті қамтылу үлесі жөніндегі түпкілікті есепті көрсетілген Қызметтер үшін түпкілікті есеп айырысуға дейін өзара есеп айырысуларды салыстыру актісімен бірге ұсынуға міндетті.</p> <p>6.2. Қызмет көрсетудегі жергілікті мазмұнды Орындаушы Ұйымдардың тауарларды, жұмыстарды және қызметтерді сатып алу кезінде қазақстандық қамтуды есептеуінің бірыңғай әдістемесіне сәйкес есептейді. Орындаушы жергілікті мазмұн үлесінің дұрыс және шынайы есептелуі үшін жауапты.</p> <p>6.3. Орындаушы осы Шарттың шеңберінде тауарларды беру, жұмыстарды орындау, қызметтер көрсету үшін қосалқы мердігерлерді (бірлесіп орындаушыларды) тартқан жағдайда Орындаушы мұндай қосалқы мердігерлерлерді ескере отырып Қызмет көрсетулердегі жергілікті мазмұн туралы мәліметтер беруді қамтамасыз етуі тиіс.</p> <p><u>(15)</u></p> <p><u>(16)</u></p> <p>6.4., 6.5. тармақтары ашық тендер, жабық тендер, ашық екі кезеңді тендер, өтпеді деп танылған тендердің қортындылары бойынша бір кезден тәсілімен сатып алу опцияларын тандау кезінде ғана қойылады.</p> <p>6.4. Орындаушы көрсеткен Қызметтердегі жергілікті қамтылу үлесі ____%-ды (Орындаушы ондай үлесті мәлімдеуі жағдайында көрсетіледі) құрайды. Орындаушы болсын, ол тартқан қосалқы мердігер (бірлесіп орындаушы) болсын мәлімделген жергілікті қамтылу үлесі бойынша міндеттемелерін орындамаған жағдайда Орындаушы Тапсырысшыға Шарттың жалпы сомасынан 5% мөлшерінде айыппұл, сондай-ақ Шарттың жалпы сомасынан жергілікті қамтылудың әрбір орындалмаған 1%-ы үшін 0,15%, Шарттың жалпы құнынан 15%-дан артық емес бірақ айыппұл төлеуге міндетті.</p> <p>6.5. Орындаушы жергілікті қамтылу үлесі бойынша дұрыс емес ақпарат ұсынған жағдайда Тапсырысшы Шартты орындаудан біржақты тәртіппен бастартуға және шығындарды өтеуді талап етуге құқылы.</p> <p>6.6. Беруші жергілікті қамтылу жөніндегі есептілікті уақытылы ұсынбағаны және жалған есептілік ұсынғаны үшін Сатып алушыға 100 ЕЕК мөлшерінде айыппұл төлеуге міндетті.</p> | <p>следующего за отчетным периодом, по форме, установленной в приложении к Договору, с приложением копий подтверждающих документов. Исполнитель обязан предоставить окончательный отчет по доле местного содержания по Договору, одновременно с актом сверки взаимных расчетов до окончательного расчета за оказанные Услуги.</p> <p>6.2 местное содержание в Услугах рассчитывается Исполнителем в соответствии с Единой методикой расчета организациями местного содержания при закупке товаров, работ и услуг. Исполнитель несет ответственность за правильность и достоверность расчета местного содержания.</p> <p>6.3 В случае привлечения Исполнителем субподрядчиков (соисполнителей) для оказания Услуг в рамках Договора, Исполнитель должен обеспечить предоставление сведений о местном содержании в оказанных Услугах с учетом таких субподрядчиков (соисполнителей).</p> <p><u>(15)</u></p> <p><u>(16)</u></p> <p>Пункты 6.4, 6.5 вставляются только при выборе опций: открытый тендер, закрытый тендер, открытый двухэтапный тендер, закрытый двухэтапный тендер, закупки из одного источника по итогам несостоявшегося тендера:</p> <p>6.4. Доля местного содержания в оказываемых Исполнителем Услугах составляет ____% (указывается в случае, когда такая доля заявлена Исполнителем). В случае неисполнения Исполнителем обязательств по заявленной доле местного содержания как Исполнителем, так и привлеченными им субподрядчиками (соисполнителями), Исполнитель обязан оплатить Заказчику штраф в размере 5%, а также штраф 0,15% за каждый 1% невыполненного местного содержания от общей стоимости Договора, но не более 15 % от общей стоимости Договора.</p> <p>6.5. В случае представления Исполнителем недостоверной информации по доле местного содержания в Услугах, Заказчик вправе в одностороннем порядке отказать от исполнения Договора и требовать возмещения убытков.</p> <p>6.6. Поставщик обязан оплатить штраф Покупателю в размере 100 МРП за несвоевременное предоставление отчетности по местному содержанию и предоставление недостоверной отчетности.</p> |
| <p align="center">7. ТАУАРҒА КЕПІЛДІК</p> <p>Орындаушы мыналарға кепілдік береді:</p> <p>7.1. Орындаушыда, сондай-ақ оның қосалқы мердігерлерінде (бірлесіп орындаушылары), олар бар болған жағдайда, барлық рұқсат беретін құжаттардың, оның ішінде Қызмет көрсетуге лицензиялардың, сертификаттардың, шетелдік жұмыс күшін тартуға рұқсаттардың және өзге де Шарт бойынша Қызмет көрсету үшін талап етілетін рұқсат құжаттарының бар болуына, ал Орындаушы мен қосалқы мердігерлердің</p> | <p align="center">7. ГАРАНТИИ НА УСЛУГИ</p> <p>Исполнитель гарантирует, что:</p> <p>7.1. Исполнитель, а также его субподрядчики (соисполнители), при их наличии, имеют все разрешительные документы, в том числе лицензии, сертификаты на оказываемые Услуги, разрешения на привлечение иностранной рабочей силы и иные разрешительные документы, требуемые для оказания Услуг по Договору, а персонал Исполнителя и субподрядчиков (соисполнителей), непосредственно участвующий в оказании Услуг, —</p> |



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|--|--|
| <p>(бірілесіп орындаушылардың) Қызмет көрсетуге тікелей қатысатын қызметкерлерінің Қызметтерді сапалы көрсету үшін қажетті біліктілігі мен тәжірибесінің бар болуына.</p> <p>7.2. Шарт бойынша Қызметтер сапалы түрде көрсетуінің және олардың Тапсырысшыға берілген нәтижелерінің сапалығын. Шарттың мәні болып табылатын Қызмет көрсетулер Қазақстан Республикасының заңнамасына және белгіленген талаптар мен стандарттарға, Шарттың талаптарына толықтай сәйкес болуы қажет. Қызмет көрсетудің барысында, сондай-ақ Қызмет көрсетудің нәтижелерінде анықталған кез келген сәйкессіздікті Орындаушы өз күшімен өз қаражатының есебінен Шарттың қолданылу мерзімі, сондай-ақ Тапсырысшы Қызмет көрсетулердің нәтижелерін қабылдаған күннен бастап 12 айдың ішінде жояды және/немесе Тапсырысшыға орнын толтырып өтейді.</p> <p>7.3. Қызмет көрсетулерді қабылдағаннан кейін Тапсырысшыға берілетін Қызмет көрсетулердің нәтижелеріне қатысты меншік құқығы Тапсырысшыға көшеді.</p> <p>7.4. Қызмет көрсетулердің нәтижелері еркін екендігіне және үшінші тұлғалардың Қазақстан Республикасының авторлық және аралас құқықтар саласындағы заңнамасына сәйкес өнеркәсіптік және/немесе басқа да интеллектуальдық меншіктілікке негізделген кез келген құқықтары мен талаптарынан еркін болады, және Мердігер Қызмет көрсетулерге байланысты пайда болатын интеллектуальдық құқықтың бұзылуына немесе жорамал бұзылуына байланысты пайда болған барлық іс-әрекеттер, талаптар, талап етулер, шығындар, шығыстар мен міндеттемелер бойынша жауапты болады, Тапсырысшыны жауаптылықтан босатады, қорғайды, шығындарын өтейді және оның жауаптылыққа тартылмауын қамтамасыз етеді.</p> | <p>квалификацией и опытом, необходимыми для качественного оказания Услуг.</p> <p>7.2. Качественное оказание Услуг по Договору и качество их результатов, переданных Заказчику. Услуги, являющиеся предметом Договора, должны полностью соответствовать законодательству Республики Казахстан, установленным требованиям и стандартам, условиям Договора. Любое несоответствие, выявленное в ходе оказания Услуг, а также в результатах Услуг, будет устранено Исполнителем самостоятельно за счет собственных средств и/или возмещено Заказчику в течение периода действия Договора, а также 12 месяцев с даты приемки результатов Услуг Заказчиком.</p> <p>7.3. После приемки Услуг право собственности в отношении передаваемых Заказчику результатов Услуг переходит к Заказчику.</p> <p>7.4. Результаты Услуг свободны и будут свободны от любых прав и притязаний третьих лиц, которые основаны на промышленной и/или другой интеллектуальной собственности, согласно законодательству Республики Казахстан в сфере авторских и смежных прав, и Подрядчик несет ответственность, освобождает от ответственности, защищает, возмещает ущерб и обеспечивает привлечение к ответственности Заказчика в связи со всеми действиями, претензиями, требованиями, потерями, убытками, затратами, расходами и обязательствами, возникающими в связи с нарушением или предполагаемыми нарушениями интеллектуальных прав, возникающих в связи с оказанием Услуг.</p> |
| <p>8. ЖЕҢУГЕ БОЛМАЙТЫН КҮШ ЖАҒДАЙЫ (ФОРС-МАЖОР)</p> <p>8.1. Тараптар, егер ол жеңуге болмайтын күш жағдайының әсері болып табылатын болса осы Шарт бойынша міндеттемелерін толық немесе ішінара орындамағаны үшін жауаптылықтан босатылады.</p> <p>8.2. Жеңуге болмайтын күш жағдайы ретінде Шарт жасалғаннан кейін Тараптың ескеруі мүмкін емес және оған қатысты емес төтенше сипаттағы оқиғаның нәтижесінде пайда болған жағдай ұғылады. Жеңуге болмайтын күш жағдайына әскери іс-қимылдарға, табиғи зілзалаларға және т.б. байланысты жағдайлар жатады.</p> <p>8.3. Шарттың 8.2-тармағында көрсетілген жағдайлардың салдарынан осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындауға жағдайы жоқ Тарап аталған жағдайдың пайда болғандығын растайтын тиісті құжатты қоса беру арқылы екінші Тарапты 48 сағаттың ішінде жазбаша түрде бұндай жағдайлардың пайда болғандығы туралы құлақтандыруы тиіс. Көрсетілген құжаттарды Қазақстан Республикасының уәкілетті мемлекеттік органы немесе сауда-өнеркәсіптік палатасы растауы</p> | <p>8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС-МАЖОР)</p> <p>8.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное невыполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы.</p> <p>8.2. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимаются обстоятельства, которые возникли после заключения Договора в результате событий чрезвычайного характера, которые не могут быть предусмотрены стороной и не зависят от неё. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся обстоятельства, связанные с военными действиями, стихийными бедствиями и т.п.</p> <p>8.3. Сторона, которая не в состоянии выполнить обязательства по настоящему Договору вследствие обстоятельств, указанных в пункте 8.2. настоящего Договора, должна известить другую Сторону о наступлении этих обстоятельств в письменном виде в течение 48 часов с приложением соответствующих документов, подтверждающих возникновение данных обстоятельств. Указанные документы должны быть подтверждены уполномоченным органом Республики Казахстан или торгового</p> |

Құқықтық қамтамасыз ету департаменті



«ҚазМунайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|--|---|
| <p>және куәландыруы қажет.</p> <p>8.4. Егер жеңуге болмайтын күш жағдайы 1 (бір) айдан астам уақыт бойы әрекетін жалғастырса Тараптардың әр қайсысының Шартты одан әрі орындаудан бас тартуға құқығы бар, бұл жағдайда Тараптар іс жүзінде берілген Тауар мен жүргізілген төлемдер үшін осы Шарт бойынша өзара есеп айырысулар жүргізуге міндеттенеді.</p> | <p>промышленной палатой.</p> <p>8.4. Если обстоятельства непреодолимой силы продолжают действовать в течение более 1 (одного) месяца, каждая из Сторон имеет право отказаться от дальнейшего исполнения Договора, в этом случае Стороны обязуются произвести взаиморасчеты по настоящему Договору за фактически оказанные Услуги и по произведенным платежам.</p> |
| <p>9. ДАУЛАРДЫ ШЕШУДІҢ ТӘРТІБІ</p> <p>9.1. Шартты орындау, өзгерту, бұзу процесінде пайда болған барлық даулар мен келіспеушіліктер келіссөздер жолымен шешіледі.</p> <p>9.2. Келісімге қол жеткізілмеген жағдайда даулар Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сот тәртібімен шешіледі.</p> <p>9.3. Шартпен көзделмеген барлық мәселелер Қазақстан Республикасының заңнамасымен реттеледі.</p> | <p>9. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ</p> <p>9.1. Все споры и разногласия, возникающие в процессе исполнения, изменения, расторжения Договора, разрешаются путем переговоров.</p> <p>9.2. В случае невозможности достижения согласия споры разрешаются в судебном порядке, в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>9.3. Все вопросы, непредусмотренные Договором, регулируются законодательством Республики Казахстан.</p> |
| <p>10. СЫБАЙЛАС ЖЕМҚОРЛЫҚҚА ҚАРСЫ ТАЛАПТАР</p> <p>10.1. Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау барысында Тараптар, сондай-ақ олардың аффилирленген тұлғалары, қызметкерлері, агенттері, өкілдері, делдалдары мен қосалқы мердігерлері (бірлесіп орындаушылары) сыбайлас жемқорлыққа қарсы күресті қоса алғанда Қазақстан Республикасының заңнамасын, сондай-ақ Ұлыбританияның «Сыбайлас жемқорлыққа қарсы күрес туралы» Заңын (бұдан әрі – Сыйбайлас жемқорлыққа қарсы заңнама) бұзушылыққа не оны бұзуға жәрдемдесетін іс-әрекеттер жасаудан, оларды жасауға пигыл танытудан тартынады, қандай да болмасын заңсыз басымдықтарға не болу немесе өзге де заңсыз мақсаттарға қол жеткізу мақсатында кез келген тұлғаларға олардың іс-әрекеттеріне немесе шешімдеріне әсер ету үшін қандай да болмасын ақша қаражаттарын немесе құндылықтарды тікелей немесе жанама түрде төлемейді, төлеуді ұсынбайды және төлеуге рұқсат бермейді.</p> <p>10.2. Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау барысында Тараптар, олардың аффилирленген тұлғалары, қызметкерлері, делдалдары мен қосалқы мердігерлері (бірлесіп орындаушылары) Шарттың мақсаттары үшін қолданымды заңнама бойынша пара алу/беру, коммерциялық пара беру болып табылатын іс-әрекеттерді, сондай-ақ Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнаманың талаптарын бұзатын іс-әрекеттерді іске асырмайды.</p> <p>10.3. Шарт бойынша өздерінің міндеттемелерін орындау барысында Тараптар: Шарттың мақсаттары үшін қолданымды, сыбайлас жемқорлыққа қарсы күреске қатысты талаптарды, сондай-ақ Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнаманың талаптарын сақтауға, және Сыбайлас жемқорлыққа қарсы</p> | <p>10. АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>10.1. Стороны подтверждают, что они, а также их аффилированные лица, работники, агенты, представители, посредники и субподрядчики (соисполнители) не совершали, не побуждали к совершению действий, нарушающих либо способствующих нарушению законодательства Республики Казахстан, в том числе в области борьбы с коррупцией, а также Закона Великобритании «О борьбе с коррупцией» (далее – «Антикоррупционное законодательство»), не выплачивали, не предлагали выплатить и не разрешали выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или достичь иные неправомерные цели.</p> <p>10.2. При исполнении своих обязательств по Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники, агенты, представители, посредники и субподрядчики (соисполнители) не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора законодательством, как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования Антикоррупционного законодательства.</p> <p>10.3. При исполнении своих обязательств по Договору, Стороны обязуются: соблюдать требования применимого для целей Договора законодательства, связанные с борьбой с коррупцией, а также требования Антикоррупционного законодательства, и принимать адекватные меры для предотвращения коррупции в соответствии с Антикоррупционным законодательством.</p> |

«ҚазМунайГаз» БӨ» АҚ
 Ақционерлік қоғамы
 Құқықтық қолданымсыз
 ену департаменті



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|--|--|
| <p>заңнамаға сәйкес сыбайлас жемқорлықты жоюға арналған орынды шараларды орындауға міндеттенеді.</p> <p>10.4. Тапсырысшы Шарттың орындалу барысын талдау мақсатында Орындаушыдан Шартты орындау жөніндегі мәліметтер бар кез келген құжаттарды сұратуға құқы бар.</p> <p>10.5. Тараптар Шарттың осы тармағының қандай да болмасын ережелерінің бұзылғанынан немесе бұзылайын деп тұрғанынан сескенсе, онда тиісті Тарап екінші Тарапты ол туралы жазбаша түрде құлақтандыруға міндеттенеді.</p> <p>10.6. Жазбаша құлақтандыруда Тарап фактілерге жүгінуге немесе Тараптың, оның аффилирленген тұлғаларының, қызметкерлерінің, делдалдары мен (немесе) қосалқы мердігерлерінің (бірілесіп орындаушыларының) Шарттың осы тармағының қандай да болмасын ережелерін бұзғанын немесе бұзуы мүмкін екенін нақты растайтын немесе күдіктенуге негіз болатын материалдарды ұсынуы керек.</p> <p>10.7. Жазбаша құлақтандыру алған Тарап 10 күндік мерзім ішінде тексеру жүргізуге және екінші Тарапқа оның нәтижелерін ұсынуға міндетті.</p> <p>10.8. Егер Орындаушы Шарттың осы тармағының қандай да болмасын ережелерінің бұзылғанынан немесе бұзылайын деп тұрғанынан сескенсе, Орындаушы Тапсырысшының Ерікті хабардар ету саясатына сәйкес ол туралы ерікті хабарлама жібере алады. Орындаушының ерікті хабарламаларды жіберудің, сондай-ақ Тапсырысшының оларды қарауының тәртібін белгілейтін Ерікті хабардар ету саясаты Тапсырысшының корпоративтік веб-сайтында орналастырылған.</p> <p>10.9. Егер Тапсырысшы Шарттың осы тармағының қандай да болмасын ережелерінің бұзылғанынан немесе бұзылайын деп тұрғанынан сескенсе, Тапсырысшы Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнама талаптарының сақталуын қамтамасыз ету мақсатында Берушіде кешенді тексеру жүргізуге құқылы.</p> | <p>10.4. Заказчик имеет право запрашивать у Исполнителя любые документы, содержащие сведения по исполнению Договора в целях анализа хода исполнения Договора.</p> <p>10.5. В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта Договора, соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме.</p> <p>10.6. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта Договора Стороной, ее аффилированными лицами, работниками, посредниками и (или) субподрядчиками (соисполнителями).</p> <p>10.7. Сторона, получившая письменное уведомление, обязана в 10-дневный срок провести расследование и представить его результаты в адрес другой Стороны.</p> <p>10.8. В случае возникновения у Исполнителя подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта Договора, Исполнитель может направить инициативное сообщение об этом в соответствии с Политикой инициативного информирования Заказчика. Политика инициативного информирования, предусматривающая порядок направления Исполнителем сообщений инициативного информирования, а также их рассмотрения Заказчиком размещена на корпоративном веб-сайте Заказчика.</p> <p>10.9. В случае возникновения у Заказчика подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего пункта Договора, Заказчик имеет право провести комплексную проверку Поставщика с целью обеспечения соблюдения требований Анतिकоррупционного законодательства.</p> |
| <p style="text-align: center;">11. ҚҰПИЯЛЫҚ</p> <p>11.1. Тараптар Шарт бойынша бір-біріне беретін құжаттамалар мен техникалық ақпараттар құпия болып табылады және олардың тарабынан жалпы мәлімет үшін жарияланбайды және/немесе таратылмайды, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасымен белгіленген жағдайларда және тәртіпті сақтай отырып осы Шарт бойынша ақпаратты талап етуге құқығы бар органдарды қоспағанда, тиісті құпиялық туралы келісімнің негізінде екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз үшінші тұлғаларға берілмейді.</p> | <p style="text-align: center;">11. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</p> <p>11.1. Документация и техническая информация, передаваемые сторонами друг другу по настоящему Договору, являются конфиденциальными и не будут ими опубликовываться и/или распространяться для всеобщего сведения, а также передаваться третьим лицам без предварительного письменного согласия другой стороны на основании соответствующего соглашения о конфиденциальности, за исключением требований органов, имеющих право в установленном порядке требовать информацию по настоящему Договору.</p> |

«ҚазМұнайГаз» Барлау Өндіру»
Акциялық қоғамы

Құқықтық қамтамасыз
ету департаменті



| | |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">12. ХАТ-ХАБАРЛАР</p> <p>12.1. Егер Шарттың талаптары бойынша қандай да бір хат жазысу жүргізу, құлақтандыру, нұсқаулықтар, келісім, бекіту, сертификаттар немесе кімнің болмасын шешімін ұсыну немесе шығару қажет болса және, егер басқаша тұрғыда айтылмаса, онда хат жазысулардың мұндай түрі негізсіз бас тартуларсыз және кешіктірулерсіз жазбаша нысанда жүзеге асырылады.</p> <p>12.2. Аталған Шартқа сәйкес немесе оған байланысты хат жазысу жөніндегі барлық құжаттарда Тараптардың Шарттың нөмірі бар деректемесі болуы керек.</p> <p>Байланыстың электронды түрлерімен берілетін, қолдан жазылған немесе басылған – Осы Шарттың талаптары бойынша Тараптардың кез келгені екінші Тараптан талап еткен, рұқсат еткен немесе берген кез келген хат-хабар, құлақтандыру, есеп берулер, сұрау салулар, талап етулер, бекітулер, келісулер, нұсқаулықтар, тапсырыстар, сертификаттар немесе басқа да хабарлаулар күні бұрын орындалуы және жолданым арналған Тараптың дұрыс көрсетілген мекен-жайымен танылған курьерлік қызметтің көмегімен (барлық почта жөнелтілімдері алдын ала ақы төлеу арқылы жүзеге асырылады) немесе факсимильдік байланыс және/немесе телекстер арқылы - алғандығы туралы түбіршектер талап етіле отырып – осындай тапсырысты хат жөнелту арқылы алғандығы туралы қағаз алғаннан кейін беріледі.</p> <p>Курьерлік почтамен, телекспен, жеделхатпен немесе факспен жөнелтілген кез келген хабарлама берілген сәтте алынған болып есептеледі (неғұрлым ертерек алынғандығын растау болмаған кезде).</p> <p>12.3. Тапсырысты (авиа) хатпен жөнелтілген құлақтандыру почта бөлімшесінің немесе курьерлік қызметтің почтаның жеткізілгенін растайтын мөртаңбасы болуы шартымен жеткізілген болып есептеледі.</p> | <p style="text-align: center;">12. КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ</p> <p>12.1. Если по условиям Договора необходимо вести какую-либо переписку, представлять или выпускать уведомления, инструкции, согласия, утверждения, сертификаты или чьи-либо решения и, если не оговорено иным образом, то такой вид переписки осуществляется в письменной форме без необоснованных отказов и задержек.</p> <p>12.2. Все документы по переписке согласно или в связи с данным Договором должны иметь реквизиты Сторон с номером Договора. Любая корреспонденция, уведомления, отчеты, запросы, требования, утверждения, согласия, инструкции, заказы, сертификаты или другие сообщения - передаваемые по электронным видам связи, написанные от руки или напечатанные - затребованные, разрешенные или выданные любой из Сторон другой Стороне, по условиям этого Договора должны выполняться заблаговременно и вручаться после получения расписки в получении, путем отправления такого же заказного письма (с требованием квитанции о получении), с помощью признанной курьерской службы (все почтовые отправления осуществляются с предоплатой) или посредством факсимильной связи с правильно указанным адресом Стороны, которой адресовано послание.</p> <p>Любое сообщение, отправленное курьерской почтой, телеграммой или факсом считается (при отсутствии подтверждения более раннего получения) доставленным в момент самой передачи.</p> <p>12.3. Уведомление, отправленное заказным (авиа) письмом, считается доставленным при условии наличия штампа почтового отделения или курьерской службы подтверждающего доставку почты.</p> |
| <p style="text-align: center;">13. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУЛЕРДІҢ БАРЫСЫ МЕН САПАСЫН ТЕКСЕРУ</p> <p>13.1. Тапсырысшы кез келген уақытта Қызмет көрсетудің барысы мен сапасын, Қызмет көрсетудің мерзімін, жабдықтар мен материалдардың сапасын, мамандардың біліктілігін және т.б. өз күшімен немесе үшінші тұлғаларды тартып тексеруге құқылы. Орындаушы Тапсырысшы уәкілеттендірген үшінші тұлғаның сұратуы бойынша қажетті ақпараттарды беруге міндетті. Бұл ретте, тексерудің барысында Шарттың талаптарынан ауытқушылықтың немесе өзге де кемшіліктердің байқалуы Орындаушыны оның Шарт бойынша қандай да болмасын міндеттемелерін орындаудан босатпайды және Тапсырысшыны көрсетілетін Қызметтердің мерзімдеріне, көлемдеріне және сапасына одан әрі де талап қою құқығынан, сондай-ақ Шарттың 4.1.9. тармақтарында көрсетілген құқықтардан айырмайды.</p> <p>Тапсырысшының талабы бойынша Орындаушы</p> | <p style="text-align: center;">13. ПРОВЕРКА ХОДА И КАЧЕСТВА УСЛУГ</p> <p>13.1. Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество Услуг, сроки оказания Услуг, качество материалов и оборудования, квалификацию специалистов и т.п. своими силами или с привлечением третьих лиц. Исполнитель обязан предоставлять необходимую информацию по запросу третьих лиц, уполномоченных Заказчиком. При этом, обнаружение в процессе проверки отступлений от условий Договора или иных недостатков не освобождает Исполнителя от каких-либо обязательств по Договору и не лишают Заказчика права в дальнейшем предъявить требования в отношении сроков, объемов и качества оказываемых Услуг, а также права, предусмотренного пунктом 4.1.9 Договора.</p> <p>По требованию Заказчика Исполнитель оказывает содействие Заказчику и/или его представителям в проведении любой проверки информации, связанной</p> |



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|---|---|
| <p>Тапсырысшыға және/немесе оның өкілдеріне Шартты орындауға байланысты ақпаратты тексеруді жүргізуге жәрдем көрсетеді. Тапсырысшы тексеру ұйымдастырған кезде Орындаушыға келтірер қолайсыздықтарды неғұрлым азайтуға тырысады.</p> <p>Орындаушы тиісті сұрату алынған сәттен бастап 2 күннен кешіктірмей Тапсырысшыны Қызмет көрсетудің барысы туралы құлақтандыруға, сондай-ақ көрсетілген Қызметтердің көлемдері мен сапасын растайтын қажетті құжаттаманы ұсынуға міндеттенеді.</p> <p>Орындаушы Шарт бойынша кез келген қосалқы мердігерді (бірлесіп орындаушыны) сондай тексеруге қатысты Тапсырысшының жоғарыда аталған құқықтарына тепе-тең құқықтарын алуы қажет және Тапсырысшыға сондай құқықтар беруге міндетті.</p> | <p>с исполнением Договора. Заказчик организует проверку таким образом, чтобы неудобства, причиненные Исполнителю, были минимальными.</p> <p>Исполнитель обязуется не позднее 2 дней с момента получения соответствующего запроса информировать Заказчика о ходе оказания Услуг, а также предоставлять необходимую документацию, подтверждающую объем и качество оказанных Услуг.</p> <p>Исполнитель должен получить права, аналогичные вышеозначенным правам Заказчика, в отношении проведения такой проверки любого субподрядчика (соисполнителя) по Договору и обязуется предоставить такие права Заказчику.</p> |
| <p align="center">14. ШАРТТЫ БҰЗУДЫҢ ТӘРТІБІ</p> <p>14.1. Тапсырысшының мынадай жағдайларда:</p> <ol style="list-style-type: none"> егер Қызметтерді көрсетуді кешіктіру 30 күнтізбелік күннен асса не өсімақыларды және (немесе) айыппұлдарды төлеуді кешіктіру 15 (он бес) күнтізбелік күннен асса; егер Орындаушы болсын, қосалқы мердігер (бірлесіп орындаушы) болсын Шарт бойынша өзінің қандай да бір басқа міндеттемелерін орындамаса немесе орындай алмаса; егер Орындаушы болсын, қосалқы мердігер (бірлесіп орындаушы) болсын құпиялық шарттарын бұзса; егер Орындаушы көрсетілетін Қызметтердегі қазақстандық қатысу үлесі жөнінде жалған ақпарат берсе; егер Орындаушы, оның аффилирленген тұлғалары, қызметкерлері, делдалдары немесе қосалқы мердігер (бірлесіп орындаушы) Шарттың 10-тарауының талаптарын бұзса Шарттың талаптарын бұзғаны үшін Орындаушыға қандай да болмасын төлемдерді өтеместен Орындаушыға Шартты бұзу ұйғарылған күнге дейін 15 күнтізбелік күннен кешіктірмей жазбаша құлақтандыру жолдау арқылы Шартты қандай да болмасын басқа санкцияларға зиян келтірместен бір жақты тәртіппен толық немесе ішінара бұзуға құқы бар. | <p align="center">14. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА</p> <p>14.1. Без ущерба каким-либо другим санкциям за нарушение условий Договора Заказчик имеет право в одностороннем порядке расторгнуть Договор полностью или частично, без возмещения Исполнителю каких-либо выплат, направив Исполнителю не позднее 15 календарных дней до предполагаемой даты расторжения Договора письменное уведомление, в случаях:</p> <ol style="list-style-type: none"> если просрочка оказания Услуг превысит 30 календарных дней либо задержка выплаты пени и(или) штрафов превысит 15 (пятнадцать) календарных дней; если Исполнитель, равно как и субподрядчик (соисполнитель), не выполняет или не может выполнить какие-либо другие свои обязательства по Договору; если Исполнитель, равно как и субподрядчик (соисполнитель), нарушил условия конфиденциальности; если Исполнителем представлена недостоверная информация по доле местного содержания в оказываемых Услугах; если Исполнителем, его аффилированными лицами, работниками, посредниками или субподрядчиками (соисполнителями) нарушены требования раздела 10 Договора. |
| <p align="center">15. ШАРТТЫҢ ҚОЛДАНЫЛУ МЕРЗІМІ</p> <p>15.1. Осы Шарт (17) бастап күшіне енеді және 18 дейін, ал өзара есеп айырысулар бөлігінде – олар толық аяқталғанға дейін қолданылады.</p> <p>15.2. Аффилилендірілген тұлғалардың арасында Шарттар жасалған жағдайда Шарт Тараптардың уәкілетті органдарының оны жасасу туралы шешім қабылдауы шартымен күшіне енеді.</p> | <p align="center">15. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА</p> <p>15.1. Настоящий Договор вступает в силу с (17) и действует до 18, а в части взаиморасчетов - до их полного завершения.</p> <p>15.2. В случае заключения Договора между аффилированными лицами, Договор вступает в силу при условии принятия уполномоченными органами Сторон решений о его заключении.</p> |
| <p align="center">16. ҚОРТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР</p> <p>16.1. Орындаушы Тапсырысшыны құрылтайшылық құжаттардың, қосалқы мердігердің қызметкерлерінің біліктілігін растайтын құжаттардың, көрсетілетін Қызметтерге арналған лицензияларды,</p> | <p align="center">16. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p> <p>16.1. Исполнитель имеет право передавать на субподряд часть Услуг, оказываемых в соответствии с Договором—при—условии, что привлечение субподрядчиков(соисполнителей)предусмотрено тендерной документациейсопозаявкой (в случае</p> |

Құқықтық қамтамасыз
ескі департаменті



«ҚазМунайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

сертификаттарды қоса алғанда рұқсат беру құжаттарының, шетелдік жұмыс күшін тартуға арналған рұқсат қағаздарының және Шарт бойынша Қызмет көрсету үшін талап етілетін өзге де рұқсат беру құжаттарының көшірмелерін ұсына отырып алдын ала құлақтандырып, Шартқа сәйкес көрсетілетін Қызметтердің бір бөлігін, егер ол қосалқы мердігерді (бірлесіп орындаушыны) тарту тендерлік құжаттама мен өтінімде (егер сатып алу тендер тәсілімен немесе Сатып алу ережесіне сәйкес өтпеді деп танылған тендердің қортындылары бойынша бір көзден тәсілімен жүзеге асырылған жағдайда) немесе Шарттың қосымшасы болып табылатын техникалық ерекшелікте көрсетілген болса, сондай-ақ берілетін Қызмет көрсетулердің көлемі қосалқы мердігерлерді (бірлесіп орындаушыларды) тартуды реттейтін жоғарыда аталған құжаттарда көрсетілген көлемінен аспаса Қосалқы мердігерлікке беруге құқы бар. Шартты орындау үшін қосалқы мердігерді тартқан жағдайда Орындаушы қосалқы мердігердің осы Шарттың барлық талаптарын орындауын қамтамасыз етеді.

16.2. Шартқа енгізілетін өзгерістер мен толықтырулар Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын Шартқа қосымша жазбаша келісім түрінде ресімделеді.

16.3. Шартқа барлық толықтырулар мен өзгерістер жазбаша түрде жасалған, Тараптардың уәкілетті тұлғалары қол қойған және мөрлермен бекітілген болса қолданымды деп есептеледі. Шартқа енгізілетін өзгерістер мен толықтырулар Шартқа қосымша жазбаша түрдегі келісім түрінде ресімделеді және Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын. Шартқа осы Шартпен, Қазақстан Республикасының заңнамасымен және «Самұрық-Қазына» Ұлттық әл-ауқат қоры» акционерлік қоғамы мен дауыс беруші акцияларының (қатысу үлестерінің) елу және одан көп пайызы тікелей немесе жанама түрде «Самұрық-Қазына» АҚ-ға меншік және сенімді басқару құқығымен тиесілі ұйымдардың тауарларды, жұмыстарды және қызмет көрсетулерді сатып алуының ережесімен көзделген жағдайларды қоспағанда Шартқа Орындаушыны таңдау үшін негіз болып табылатын шарттар мен ұсыныстардың мазмұнын өзгертуі мүмкін болатын өзгерістер енгізуге жол берілмейді.

16.4. Шартқа қол қойылғаннан кейін оның алдындағы Шарт жөніндегі барлық ауызша және жазбаша келіссөздер күшін жояды.

16.5. Шартқа Орындаушыны таңдау үшін ұсыныстың мазмұнын өзгертуі мүмкін болатын өзгерістер енгізуге жол берілмейді.

16.6. Тараптардың осы Шартпен көзделген өзінің құқықтары мен міндеттерін Тараптардың заңды құқықтық мұрагерлерін қоспағанда оған екінші Тараптың алдын ала келісімінсіз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.

16.7. Тапсырышы мен Орындаушының банктік деректемелері немесе заңды мекен-жайлары өзгерген жағдайда Тараптар өзгеру күніне дейін 5

осуществления закупок способом тендера или способом из одного источника по итогам несостоявшегося тендера в соответствии с Правилами закупок) или или технической спецификацией, являющейся приложением к Договору (в случае осуществления закупок иными способами), а также что объем передаваемых Услуг не будет превышать объем, указанный в вышеуказанных документах, регламентирующих привлечение субподрядчиков (соисполнителей), предварительно уведомив Заказчика не позднее чем за 10 (десять) дней до предполагаемого начала работы субподрядчика (соисполнителя), с предоставлением копий учредительных документов и документов, подтверждающих квалификацию работников субподрядчика, разрешительных документов, в том числе лицензии, сертификаты на оказываемые Услуги, разрешения на привлечение иностранной рабочей силы и иные разрешительные документы, требуемые для оказания Услуг по Договору. В случае привлечения для выполнения Договора субподрядчика Исполнитель обеспечивает соблюдение субподрядчиком всех требований настоящего Договора.

16.2. Все приложения, упомянутые ниже в Договоре, являются его неотъемлемой частью.

16.3. Все дополнения и изменения к Договору, будут считаться действительными, если они выполнены в письменном виде, подписаны уполномоченными лицами Сторон и скреплены печатями. Изменения и дополнения, вносимые в Договор, оформляются в виде дополнительного письменного соглашения к Договору, являющегося неотъемлемой частью Договора. Не допускается вносить в Договор изменения, которые могут изменить содержание условий и предложений, явившегося основой для выбора Поставщика, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и Правилами закупок товаров, работ и услуг акционерным обществом «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына» и организациями, пятьдесят и более процентов голосующих акций (долей участия) которых прямо или косвенно принадлежат АО «Самрук-Казына» на праве собственности или доверительного управления.

16.4. После подписания Договора все предыдущие переговоры в устной и письменной форме по Договору утрачивают силу.

16.5. Не допускается вносить какие-либо изменения в Договор, которые могут изменить содержание предложения, явившегося основой для выбора Исполнителя.

16.6. Стороны не вправе передавать свои права и обязанности, предусмотренные Договором, третьим лицам, за исключением законных правопреемников Сторон.

16.7. В случае изменения банковских реквизитов или юридических адресов Заказчика и Исполнителя, Стороны заблаговременно известят об этом друг друга не позднее 5 банковских дней до даты изменения. В случае, если в результате нарушения сроков

Құқықтық қамтамасыз ету департаменті



«ҚазМұнайГаз» БӨ» АҚ

АО «РД «КазМунайГаз»

| | |
|---|---|
| <p>банктік күннен кешіктірмей ол туралы күні бұрын бір-бірін хабардар етеді.</p> <p>Егер құлақтандыру мерзімдерінің бұзылуы немесе алушы-Тараптың төлемге арналған деректемелерін қате көрсеткенінің нәтижесінде төлемдер қате деректемелер бойынша жүргізілген жағдайда төлеуші-Тарап төлем бойынша міндеттемелерін дұрыс орындады деп есептеледі. Бұл ретте, егер аударылған ақша төлеуші-Тараптың есеп шотына қайтарылған болса, төлеуші-Тарап алынған ақшаны алушы-Тарапқа қате деректемелер бойынша ақша аударуға кеткен қосымша шығыстардың сомасын біржакты тәртіппен ұстап қалып аударуға міндетті.</p> <p>16.8. Шарт Тапсырысшы мен Орындаушы үшін бір-бір данадан бірдей заң күші бар қазақ және орыс тіліндегі екі данада жасалды.</p> <p>16.9. Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын қосымшалар:</p> <p><u>19</u></p> | <p>уведомления или неправильного указания Стороной-получателем реквизитов для оплаты платежки были произведены по неправильным реквизитам, Сторона-платательщик считается надлежаще исполнившей обязательства по оплате. При этом, если перечисленные деньги возвратятся на расчетный счет Стороны-плательщика, Сторона-платательщик обязана перечислить полученные деньги Стороне-получателю, удержав при этом в одностороннем порядке сумму дополнительных расходов, понесенных в результате перечисления денег по неправильным реквизитам.</p> <p>16.8. Договор составлен в двух экземплярах на русском, казахском языках, которые имеют одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для Исполнителя и Заказчика.</p> <p>16.9. Приложение, являющиеся неотъемлемой частью Договора:</p> <p><u>19</u></p> |
| <p>17. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕН-ЖАЙЛАРЫ МЕН БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ:</p> <p>Тапсырысшының деректемелері</p> <p><u>20</u></p> <p>Орындаушының деректемелері</p> <p><u>21</u></p> | <p>17. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:</p> <p>Реквизиты Заказчика</p> <p><u>20</u></p> <p>Реквизиты Исполнителя</p> <p><u>21</u></p> |

«ҚазМұнайГаз» Барлау Өндіру»
 Ақционерлік қоғамы
 Құқықтық қамтамасыз
 ету департаменті